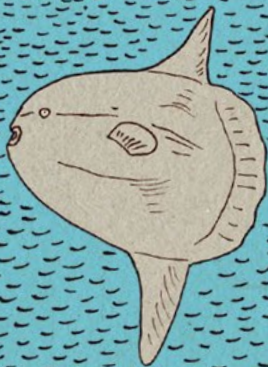


Wydawnictwo Dwie Siostry
wydawnictwodwiesiostry.pl

2024



backlist



Chimney Sweeper • Baker

board book
11.5 x 22 cm
54 pp

- You can read it from back to front and from front to back.
- A hard-to-put-down story that plays with the format of the book.

A simple and playful double-sided board-book about two hard-working brothers.

One is a baker, another one — a chimney-sweeper.

One dresses in white, another in black; one works at night, another during the day.

Do they have anything in common? In what way do they differ from each other?

rights sold

simplified Chinese



click & peek



author



Dominika Czerniak-Chojnacka

by the same author



Ice Cream In Every Flavor

picture book
15 x 20 cm
hardcover
36 pp

- Filled with wild imagination, a picturebook that emphasizes the importance of friendship.

To try all tastes of ice-cream

To become a giant

To pass through the walls

To conduct a tram

To stop the time

To visit a snail shell.

Oscar lives next to a big, smoky factory. Ola – in a blue house outside the town. They don't know each other, but both enjoy indulging in daydreaming and fantasies. And they have loads of them: big and small ones, serious and weird ones. And there's one among them that will get fulfilled very soon

rights sold

Hungarian, Italian

click & peek



author



Paweł Mildner



Vertical and Horizontal

board book
17 x 17 cm
28 pp

- Won Opera Prima Bologna Ragazzi Award 2021.

If you want to get vertical, stand up.
If you want to get horizontal, lie down.
If you want to get a good mood, read this book.

Some things are vertical. Other – horizontal. But most are sometimes vertical and sometimes horizontal. Even a river, parents or a dog. You don't believe it? Reach for this book. Read it and look at it vertically and horizontally, and you will find out that the whole world is composed of horizontal and vertical things. Except for those few that should never be vertical. Or horizontal. A simple and inspiring idea, witty illustrations and an ingenious play with the spatial composition of the text and illustrations make up an original and funny board book for the youngest.

rights available worldwide

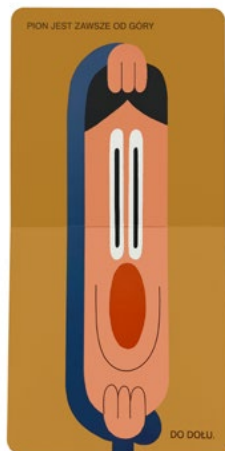
clairvoyants



author



Bartosz Szybor



Where does the kitten have...?

lift-the-flap board book
18 x 19 cm
28 pp

Where does the narwhal have its belly?
Where does the kitten have its ears?
Where does the seagull have its beak?

In this cardboard flap book, you will meet animals who might be hiding something from us. Will you find their feet, claws, beaks, bellies and tails? It's not that simple at all! Sometimes you have to look under a glacier, deep into an anthill or behind a waterfall. Great fun for the little ones!

rights available worldwide

BOOK OF
THE YEAR
2019
DISTINCTION
/PICTURE BOOK
POLISH SECTION OF rBbY



author



Monika Rejkowska



How Zebra Outdid Itself

board book
23.5 x 16.2 cm
42 pp

- An engaging and funny countdown.
- Filled with funny illustrations.

Everybody takes part in this insane race, rushing ahead like there is no tomorrow! A running penguin, skateboarding dogs and biking turkeys. They all are running and counting pages on their way.

Witty and rhythmic ditty, accompanied by hilarious illustrations, that will engage the children and their parents in a counting craze while following the animal chase!

rights available worldwide



click & peek



authors



author
Mariusz Pitura



illustrator
Aleksandra Słowińska

Butter Has Fallen Asleep...

lift-the-flap board book
18 x 19 cm
28 pp

- A goodnight text that soothes to sleep.
- Flaps that reveal surprising heroes.

A poetic lullaby for little children on what common objects dream about at night. Lift the flaps on each page to uncover the nocturnal secrets of doors, glasses, slippers, books, lamps, umbrellas...

rights available worldwide

sample translation available:

- English



click & peek



authors



author
Tina Oziewicz



illustrator
Agata Królak

by the same author



Intertwiners

flip-flap board book
19 x 30 cm
18 pp

- A flip-flap board book that creates unique characters.
- Filled with humour and absurd.

Meet the Intertwiners: likeable, colorful, perhaps slightly weird characters that peacefully attend to their business. Until... they start intertwinning! And then – anything can happen!

Each page of this book – and its every character – is divided in three parts. You can turn them in all direction and exchange the characters' heads, bellies and legs in all possible combinations in order for them to do the most absurd activities in the world!

rights sold
Swedish



author



Maria Dek



What Is That Dot?

picture-book
20 x 25 cm
hardcover
44 pp

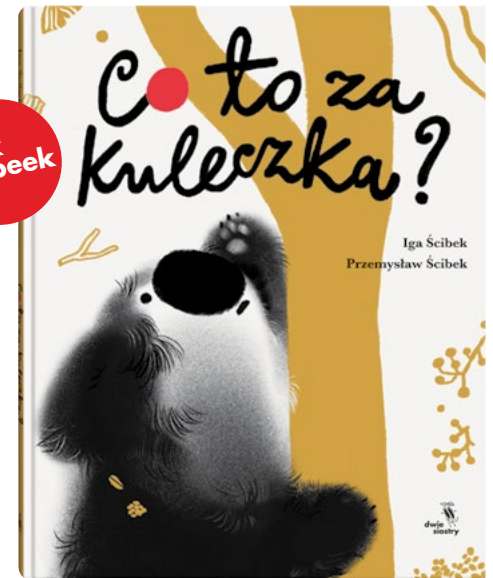
A charming picture book about how to get to like yourself. Tutek would be an ordinary fox living a quiet forest life, if it wasn't for his fluffiest of the fluffy furs. His fluffiness causes nothing but trouble and finally Tutek gets fed up with it. But when he thinks that nothing can help him, he stumbles upon a small, red ball that might turn out to be exactly what he needs.

clairvoyants

The winning project in the international competition for a design of an illustrated book for children CLAIRVOYANTS 2020/2021.

rights sold
French, Korean

sample translation available:
– English



authors



authors
Iga Ścibek and Przemysław Ścibek



illustrator
Iga Ścibek



Grand-dad's Eustace Big Journey

comic book
22 x 22 cm
hardcover
44 pp
3+

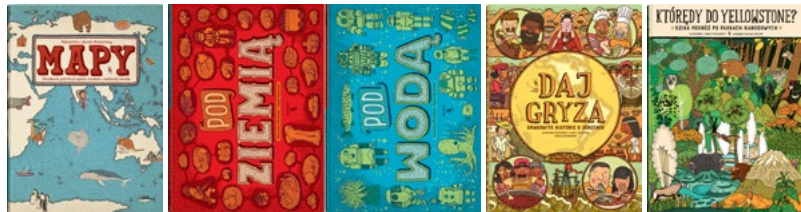
- A colorful, wordless adventure for kids.
- Grand-dad's epic journey full of surprises!

A title by the bestselling authors of *Maps*, *Under Earth, Under Water* and *Give Me a Bite!*
A colourful silent graphic novel for the youngest readers.

Grand-dad Eustace is setting out for a big journey in order to bring on time a birthday present to his grand-daughter. He packs his backpack, jumps on his bike and is off! A long journey awaits him, filled with adventures: overnighting at the squirrel's, a mountain hike on a buck's back, an encounter with a family of bears, a ride on a catfish taxi, resting in a hostel run by bees and much more! Will he be able to arrive on time and bring the gift in one piece?

rights available worldwide

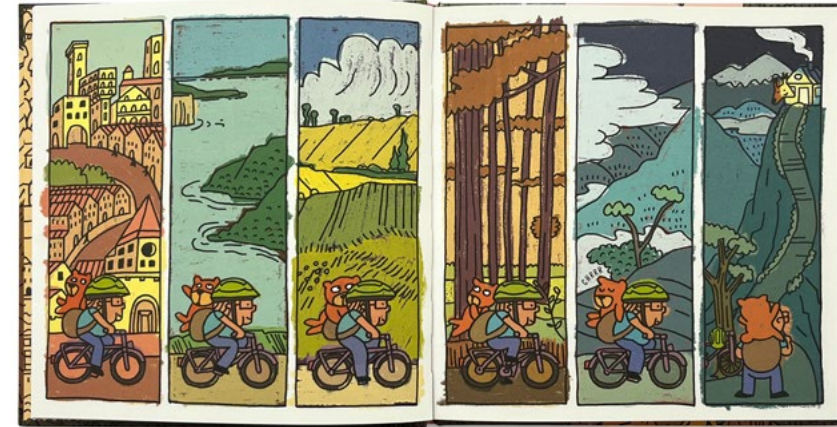
by the same authors



authors



Aleksandra and Daniel Mizieliński



Amadeus (the beaver-headed) Seal

lift-the-flap board book
18 x 19 cm
28 pp

- A picture book that helps to understand how do we know who we really are.
- Funny and uplifting story.

Who is Amadeus the Seal? A seal with the head of a beaver? Or a beaver with the body of a seal? Amadeus himself couldn't even tell you. This whimsical tale sets up a vital question: Does what we look like determine who we really are?

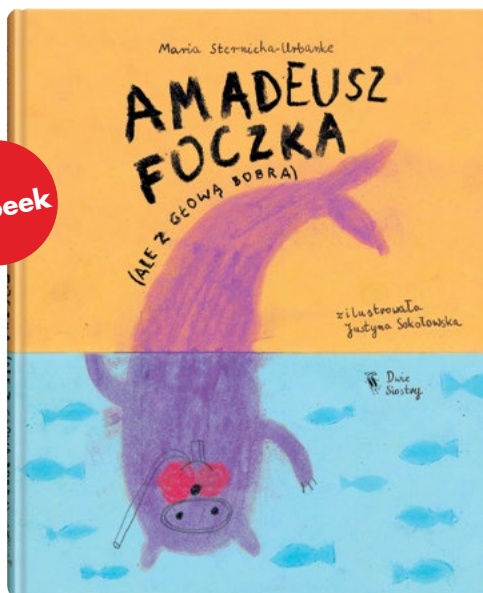
clairvoyants

Amadeus the (beaver headed) Seal won first prize from the jury of publishers in the third edition of the international competition for illustrated books for children CLAIRVOYANTS 2018/2019.

rights available worldwide

sample translation available:

– English



authors



author
**Maria Sternicka-
Urbanke**



illustrator
Justyna Sokolowska



Tasty Rhymes Or What Do We Eat Around The World

education book
20 x 25 cm
hardcover
52 pp

- A mix of two best things: traveling and cooking.

A collection of quirky poems about some culinary adventures from different cultures around the world. Absurd poems by Szymon Barabach accompanied by cheerful illustrations by Kasia Fryza will take you on a crazy journey around the world following exotic dishes and culinary customs. While reading, your bellies will alternately tremble with laughter and rumble longingly. And you will find out where sushi, wok, tajin, langosz, burrito or jackalak come from.

rights available worldwide

sample translation available:

– English



authors



author
Szymon Barabach



illustrator
Katarzyna Fryza



Feelin' Teddies

board book
20.5 x 21.5 cm
30 pp

- Ignites empathy among readers.
- Helps to name emotions.

Teddy bears, just like kindergarteners, have many emotions. And, like kindergarteners, they often don't know how to name them. That is why they relate their feelings to specific situations, labelling them with sometimes poetic, but at the same time down-to-earth definitions.

"I feel as if I could fly.

I feel as if I lost my favourite pebble.

I feel as if no-one wanted to play with me."

rights sold

French, German, Hungarian, Korean, Slovak



author



Agata Królak

by the same author



Is It Long or Short?

picture book
16.5 x 23.5 cm
hardcover
36 pp

- Each spread of the book is one measure of time, that can be perceived as extremely long or short, depending on the context.

A playful picture book on relativity of time. How long will it take? Will it take long or short? When children have to wait, they often ask grown-ups such questions.

This book features amusing examples of situations from daily life and help to imagine how long 5 minutes, a half an hour or a year last and to understand that 'long' and 'short' are very relative concepts.

rights sold

simplified Chinese, French world, Korean

sample translation available:

- English



authors



author
Izabela Zięba



illustrator
Urszula Palusińska



Book For a Cat

Book For a Dog

picture-book
24.5 x 32.8 cm
hardcover
116 pp

Do you have a cat or a dog? Then one of these books is for your kitty and another one for your good boy. For there are billion of dogs and cats all over the works and plenty books about them – but none FOR them! Every cat person talks to their cat and so does every dog person. It's time to nurture your pet with food for its mind, not only for its body. Reading together strengthens the bond. So read this book with affection, so your cat can understand you.

rights available worldwide

authors



Monika Hanulak



Grażka Lange





Maps

education book
27.2 x 37 cm
hardcover
110 pp

To see geysers in Iceland, camel caravans in the Egyptian desert and ancient cities of Mayas in Mexico; to play cricket in England, to practice yoga in India and to taste 100 year old eggs in China; to marvel at a platypus in Australia, at the polar night in Finland and a giant baobab tree in Madagascar; to discover the most interesting corners on Earth and to get amazed by its diversity — pick up the MAPS!

51 huge maps will lead you around 42 countries on 6 continents. Each spread offers countless pictograms, details and facts that will take you into exceptional places and will boost your desire to learn more about them. Bon voyage and have fun!

**Rights sold for
40 language
territories.**

**World printrun:
over 3 000 000
copies sold!**

click
& peek



authors



Ola and Daniel
Mizielińskis

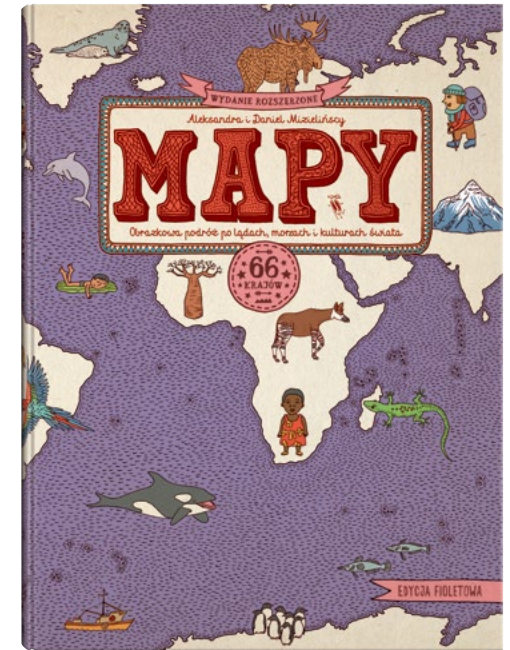


Maps

Extended Edition

education book
27.2 x 37 cm
hardcover
158 pp

Special extended edition of the best-selling illustrated atlas. Includes 24 additional countries.



Maps Activity Book

activity book | 37 x 27.2 cm | softcover | 72 pp | 6+

Accompanying activity book to the bestselling title „Maps”, filled with adventures across lands, seas, and cultures! Design your own maps and flags, solve puzzles and challenging tasks! Draw, play and explore the world!



Map of Animals

Map of Everything

puzzle | 100 x 60 cm | 170 pieces/4+ | 600 pieces/8+

The jigsaw-puzzles inspired by the bestselling 'Maps' by Aleksandra and Daniel Mizielińskis

“Map of Animals” is a set of colourful puzzles without captions, suitable for pre-school children. The huge map of the world features 350 species of animals located in their native range. The key hidden within the box will help parents to answer all the questions regarding the animals’ names. The second set, “Map of Everything”, is suitable for schoolchildren. This map of the world presents animals, vehicles (including the traditional boats of different cultures and the famous explorers’ planes), monuments, dishes as well as objects and activities typical for various regions. All countries, continents, oceans and most important seas and islands are captioned.

Rights sold for the languages Italian.





陈伯吹
国际儿童文学奖
Chen Bouchou International
Children's Literature Award



KSIAŻKA
ROKU
2017
NAGRODA GRAFICZNA
/ KSIĄŻKA OBRAZOWA
POLSKIEJ SEKCJI IBBY

Lazing About, Facing the Sky

picture book
16.5 x 31 cm
hardcover
52 pp

click
& peek

- What one can see looking up at the sun? And what the sun can see looking down at us?
- Awarded picture-book that masterfully tells a story through the illustrations.

Sun is shining through the letters, a tree trunk springs up to the sky, a dragonfly is racing with a plane... What else can you see when lying on the ground and facing the sky on a hot summer day? This cleverly designed and dreamy book reveals surprising facets of the world when viewed from a lazy perspective.

rights sold

simplified Chinese, French world, Korean



author



author
Urszula Palusińska



BOOK OF
THE YEAR
2019
LITERARY
DISTINCTION
POLISH SECTION OF IBBY

A Power Plant Failure

picture book
22 x 26 cm
hardcover
40 pp

click
& peek

- What happens in the city when all the lights go off?
- Following the animals, we can look at a city from a new perspective.

Atmospheric, richly illustrated story about night life of animals. One hot night in August a sudden cut of power occurs, and darkness enfolds upon the city. When all lights in the neighbourhood go off, the animals leave their lodges. This bewitching picture book with a concise and captivating text tells the night stories of a horned owl, fox, toad, crayfish, a hedgehog and others...



authors



author
Tina Oziewicz



illustrator
Rita Kaczmarska

rights sold

Laotian

sample translation available:

– English

by the same author



Gudu & Gwai

picture-book
20 x 25 cm
hardcover
44 pp

Gudu and Gwai are two little creatures abiding in the same snail shell. None of them wants to leave its home: Gwai thinks he looks too strange, whereas Gudu believes that no one can understand him. Moreover, both protagonists never met each other, as they live in the deepest turns of the house. When one day Gwai hears sobs and crying from the depths, he descends the stairs and finds Gudu. However, Gwai wears a mask because he finds his own face unrepresentable. Gudu sees a white, expressionless mask approaching him in the dark and is terrified. A fight between Gudu and Gwai breaks out... A lavishly illustrated picture book about an encounter of two reclusive beings and the struggle to overcome their complexes and inability to communicate.

clairvoyants

rights sold
French

sample translation available:
– English



author



author
Maria-Luisa Uth



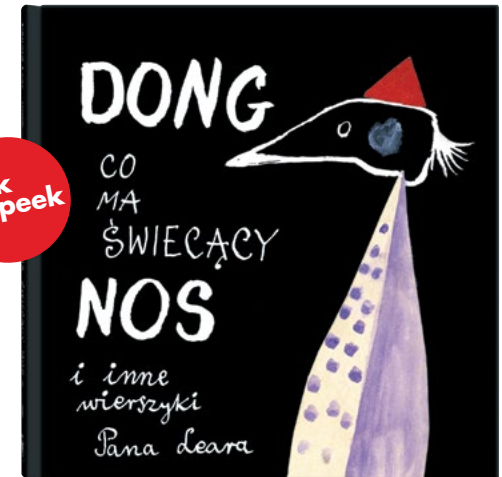
The Dong with a Luminous Nose

picture book
16 x 16 cm
hardcover
116 pp

- A classic of English nonsense poetry with masterful illustrations.
- Illustrated by one of the most prominent Polish illustrators.

A selection of the greatest nonsense poems by the Victorian poet and artist Edward Lear; some of them melancholic, other light-hearted, but all utterly absurd and original. And as fresh as a daisy in the masterful artwork by Bohdan Butenko dating from the 60's of XX century.

rights for illustrations available
worldwide



authors



author
Edward Lear



illustrator
Bohdan Butenko





Bees

education book
27.2 x 37 cm
hardcover
72 pp

The phenomenon of bees covered in a large-format informative book, with artwork alluding to classical atlases of animals or plants. Each double-spread is an intricate, detailed graphic composition. The short texts that accompany the illustrations give the insights into such themes as what we owe to bees, how honey gets made, what sorts of bees live on Earth and why bees die off nowadays... The reader follows bees' existence in the times of dinosaurs, in the ancient Egypt and the Middle Ages, until Napoleon's era and modern times.

rights sold

American, Afrikaans, Brazilian, British, Bulgarian, classical Chinese, simplified Chinese, Czech, Danish, Dutch, French, Estonian, Finnish, German, Greek, Hungarian, Italian, Icelandic, Japanese, Korean, Lithuanian, Norwegian, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish, Thai, Turkish, Ukrainian

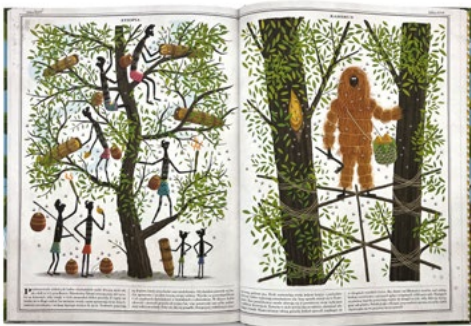


click & peek

author



Piotr Socha



Trees

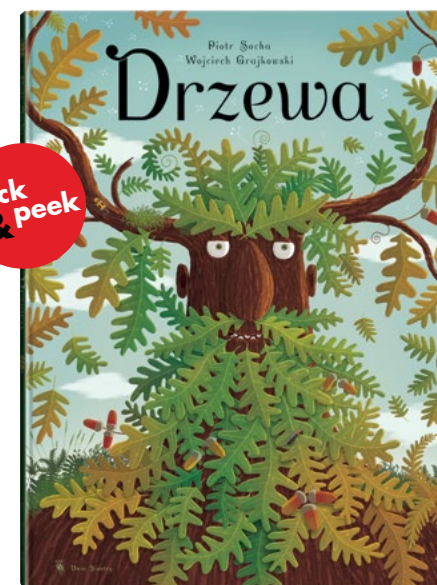
education book
27.2 x 37 cm
hardcover
72 pp

A follow-up to "Bees": a large illustrated compendium of trees. What is a tree and what is not? What do leaves serve to and what is the function of roots? Who eats trees, who lives on them and who carries their seeds? How big is the tallest tree, how thick is the thickest one and how old — the oldest one?

The new book by Socha and Grajkowski offers you the answers to all these questions and to many more...

rights sold

American, Afrikaans, Brazilian, British, Bulgarian, classical Chinese, simplified Chinese, Czech, Danish, Dutch, French, Estonian, German, Greek, Hungarian, Italian, Icelandic, Korean, Lithuanian, Norwegian, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish, Thai, Ukrainian, Finnish and Japanese rights under option



click & peek

authors



author
Wojciech Grajkowski



illustrator
Piotr Socha



Tonya And the Geodesist

Tonya And an Adventure On a Beach

illustrated chapter book
12.5 x 19 cm
hardcover

- Two-volume detective story that follows a very suspicious girl – Tonya.

To Tonya everything seems suspicious. A woman wearing kerchief and holding a dog on a line? She must be a burglar. Two sad looking boys at the bus stop? They must be planning how to run away from home. A man collecting mushrooms in the woods? For certain a thief of Christmas trees. A bank on a street corner? Someone is definitely digging a tunnel to it... Grown-ups think that Tonya is very imaginative. But it'll soon turn out that the world is more complicated than what they think of it...

rights sold

German, Russian

sample translation available:

– English



authors



author
Magdalena Miecznicka



illustrator
Weronika Tarka



Under Earth, Under Water

education book
37 x 27.2 cm
hardcover
110 pp

- A book that can be read from both ends.
- The reader chooses if they wish to dive deeper into the sea on far underneath the ground.

This book will take you on an incredible journey deep down the Earth. Huge illustrations packed with facts and curiosities will let you discover what's hidden under ground and in the depths of the oceans, and how people try to explore it. Animals living underground and strange deep sea creatures, mines and oil platforms, tunnels and underground installations, caves and oceanic trenches, cavers and divers, submarines and more.

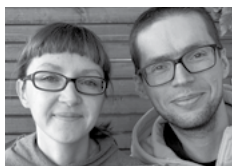
rights sold

American English, British English, classical Chinese Chinese, simplified Chinese, Czech, Danish, Dutch, French, German, Hungarian, Italian, Japanese, Korean, Romanian, Russian, Slovak, Slovene, Spanish, Thai, Turkish, Ukrainian, Mongolian



click & peek

authors



Aleksandra and Daniel
Mizeliński



Under Earth Activity Book

Under Water Activity Book

activity book
37 x 27.2 cm
softcover
72 pp

- Activity books that accompany "Under Earth, Under Water".

Explore the underworld in this continuation of "Under Earth, Under Water" book! Design mines and turn caves into monstrous jaw.

Find dinosaurs' skeletons and visit a mysterious, hidden city.

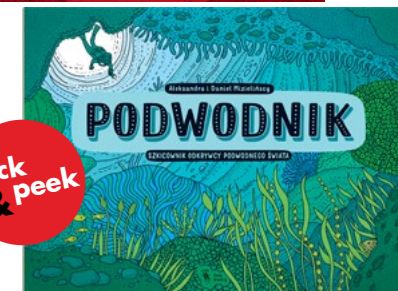
Dive deep into the oceans and seas, and check what you will find. Learn the diver's language and prepare your own project of a submarine. Will you be able to find the shortest way to Titanic? Will you save yourself from the tentacles of an enormous octopus? Find out!

rights sold

English, French, Spanish

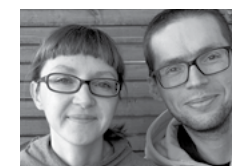


click & peek



click & peek

authors



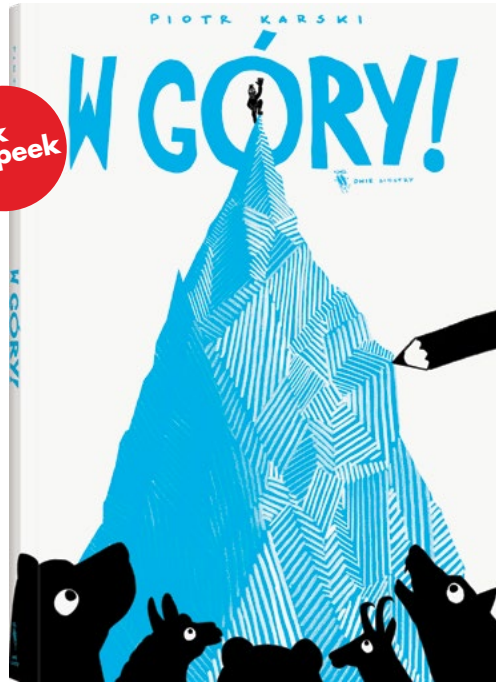
Aleksandra and Daniel
Mizeliński



Into the Mountains!

activity book
20.5 x 28.8 cm
paperback
200 pp

click & peek



- A drawing guide that will provide you with a lot of knowledge about the mountains using art tasks and activity ideas.

An interactive book packed with creative activities, which will guide you through the magnitude of knowledge on mountains.

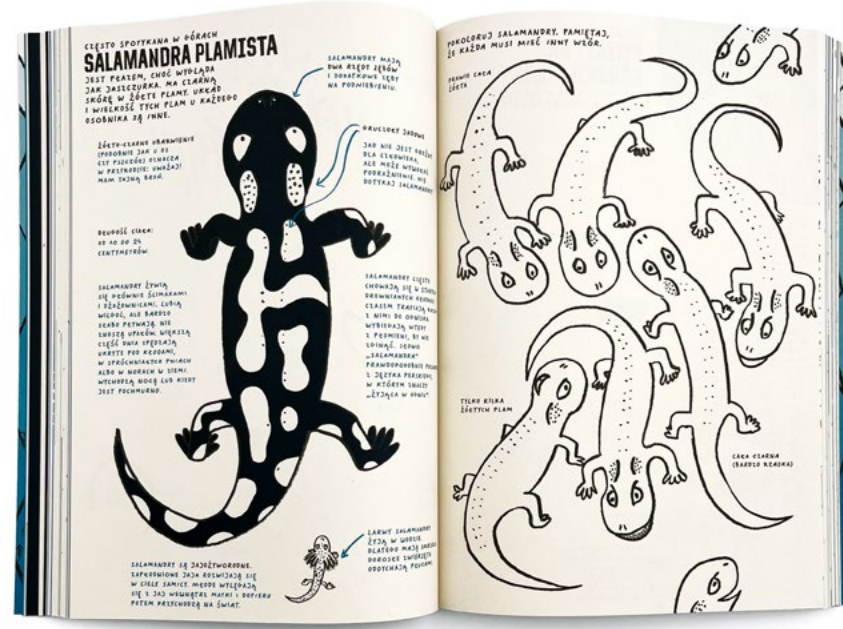
See how mountains are formed, how they grow and change. Climb the peaks, reach the glaciers and penetrate the caves. race a wolf, a bear, a snow leopard or even a yeti! Meet highlanders from all over the world, create an itinerary of your own mountain hike, learn to read a map and to find your way in the range.

author



Piotr Karski

by the same author





Plunge into the Sea!

activity book
28.8 x 20.5 cm
paperback
200 pp



- An activity book that will provide you with a whole ocean of knowledge about the sea - and provide many hours of great fun!

author



Piotr Karski

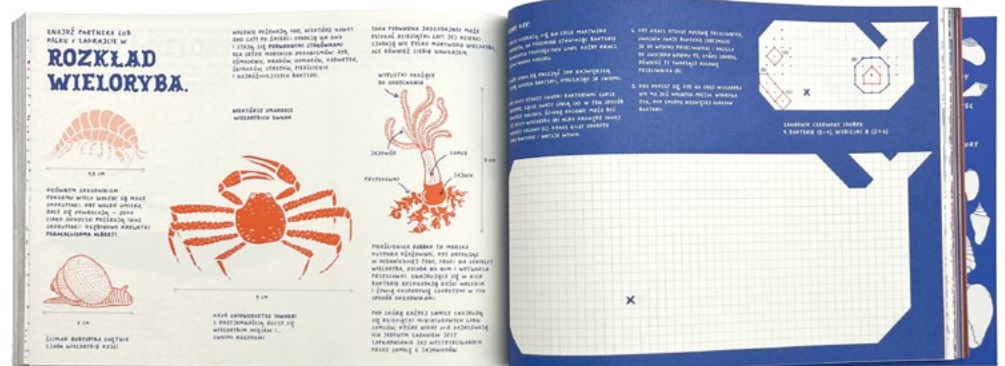
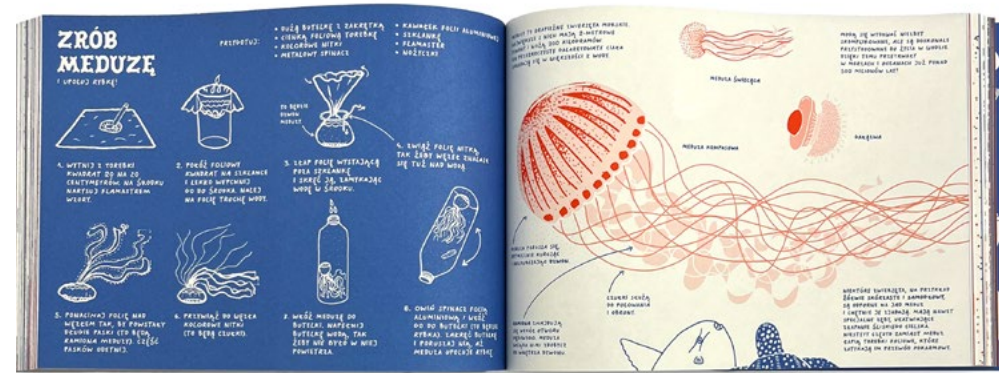
Say hello to a squid, a cuttlefish, an octopus and scary-looking deep-sea fish, visit a coral reef and settle down on a desert island. Culture a jellyfish in a bottle, draw a plan for a pirate ship, learn to determine your position with the help of a lighthouse and design a sailor's tattoo...

Take this book on your seaside holidays or open it at home and let it take you to the SEA!

rights sold

Catalan, simplified Chinese, French, German, Japanese, Norwegian, Russian, Spanish

by the same author



Borrowers Avenged

young fiction
15 x 18.5 cm
hardcover
416 pp

Fifth and the last volume of the children's fantasy series "The Borrowers" details the events following the escape of the tiny Clock family from the attic of the scheming humans Mr and Mrs Platter. After returning to the Little Fordham model village, the Clocks set out in Spiller's boat for their new home, the rectory of the local church.

rights for illustrations sold

Chinese, German, Russian, Slovak



click & peek

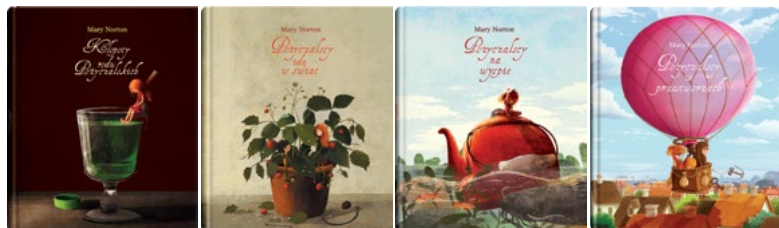
authors



illustrator
Emilia Dziubak

in the same series

Borrowers, Borrowers Afield, Borrowers Afloat, Borrowers Aloft



— No więc w pierwszej będzie salon, w drugiej letnia sypialnia, w trzeciej będę trzymał swoje książki i różne skrawki papieru, w następnej przybory do malowania, a w ostatniej, wiszącej najbliżej szpiarni, urządzę sobie jadalnię.

O takim poziomie życia Arietta nigdy nawet nie marzyła; niesamowita pompa — i to wszystko jest udziałem młodego, samotnego Pożyczalskiego!

— Musisz mieć chyba mnóstwo mebli — powiedziała po chwili milczenia.

— Nic podobnego — odrzekł. —ładne pokoje nie wymagają wielu mebli.

— A co tam malujesz tymi swoimi przybarami do malowania?

— Obrazy.

— Na tych skrawkach papieru?

— Bywa i tak. Ale na górnej półce w pokoju bibliotecznym znajduje się rulon pięknego płótna. Papier niełatwo jest przynieść. Używam go więc głównie do pisania.

— Listów?

— Wierszy — wyjaśnił i się zaczerwienił. — Czytam przede wszystkim poezję — ciągnął, jakby się usprawiedliwiając. — Książki o mniejszych rozmiarach trzymam tam. — Wskazał głową ptaszarnię. — Te, które zabrałem.

200



Wielkie drzwi od strony zachodniej stały otworem i promienie słońca wpadały z przedsionka do wnętrza. Zobaczyła, jak pani Mullings wchodzi, a potem cofa się odrobinę, żeby przepuścić dwóch mężczyzn niosących dużą donicę z jakąś rośliną wyglądającą jak krzew, która przypominała Ariettek prądkowane geranium.

— Dwanaście, powiadacie?! — krzyknęła rozpaczliwie pani Mullings.

(Jakież echo rozchodzi się w pustym kościele od ludzkich głosów!)

— Tak, proszę pani. Wyhodowaliśmy je specjalnie dla kościoła. Gdzie pani każe postawić te donice?

Pani Mullings rozejrzała się dokoła bezradnie.

— A co pani radzi, panno Oktawio?

Arietta wychyliła się poza galerijkę. No, nareszcie zobaczyła swoją ukochaną pannę Oktawię, która stała z miną raczej obojętną w progu przedsionka. Była biała i wyglądała na zmęczoną; zawsze była szczupła, lecz teraz zeszczupiała chyba jeszcze bardziej.

— Może gdzieś z tyłu, po prawej stronie, nie uważa pani? — powiedziała nieśmiało.

Wówczas spadła jak bomba Kitty Whitlance, a na jej twarzy malowało się ostupienie.

350

Eight Children and the First Christmas

young fiction
15 x 18.5 cm
hardcover
196 pp

Third volume of a feel-good series of books about a family of 8 children (plus their parents, granny, dog, five hens and a lorry) written by a legendary Norwegian author Anne-Cath. Vestly (1920–2008), whose status in Norwegian literature can be compared to Astrid Lindgren's in Sweden.

Fresh, new illustrations by versatile Polish artist Marianna Oklejak!



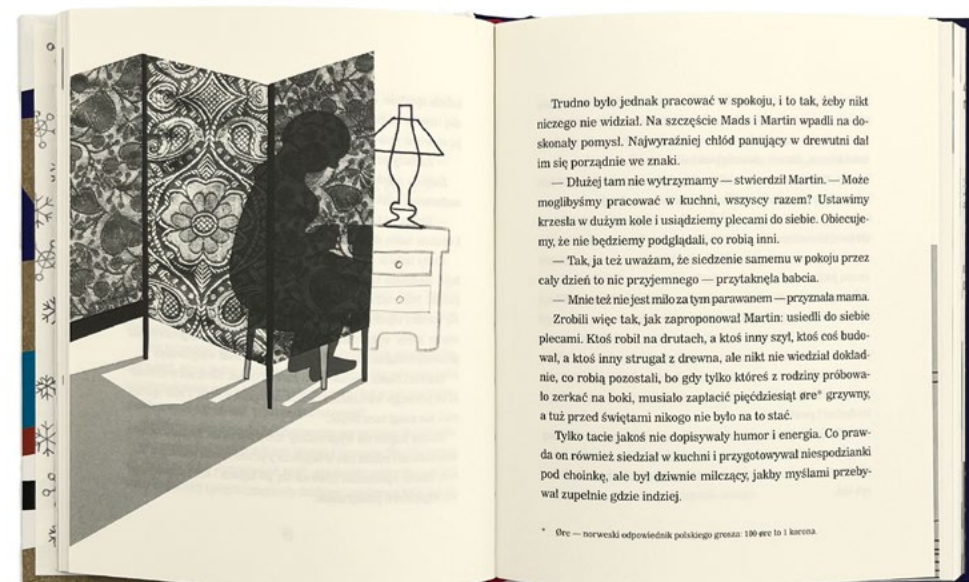
authors



illustrator
Marianna Oklejak

rights for illustrations
available worldwide

in the same series



Trudno było jednak pracować w spokoju, i to tak, żeby nikt niczego nie widział. Na szczęście Mads i Martin wpadli na doskonały pomysł. Najwyraźniej chłód panujący w drewnianym dachu im się porządnie we znaki.

— Dłużej tam nie wytrzymamy — stwierdził Martin. — Może moglibyśmy pracować w kuchni, wszyscy razem? Ustawimy krzesła w dużym kole i usiądziemy plecami do siebie. Obiecujemy, że nie będziemy podglądali, co robią inni.

— Tak, ja też uważam, że siedzenie samemu w pokoju przez cały dzień to nie przyjemnego — przytaknęła babcia.

— Mnie też nie jest miło za tym parawanem — przyznała mama. Zrobili więc tak, jak zaproponował Martin: usiedli do siebie plecami. Ktoś robił na drutach, a ktoś inny szył, ktoś coś budował, a ktoś inny strugał z drewna, ale nikt nie wiedział dokładnie, co robią pozostali, bo gdy tylko któryś z rodziny próbował zerkać na boki, musiało zapłacić pięćdziesiąt ore* grzywny, a tuż przed świętami nikogo nie było na to stać.

Tylko tacie jakos nie dopisywały humor i energia. Co prawda on również siedział w kuchni i przygotowywał niespodzianki pod choinkę, ale był dziwnie milczący, jakby myślał przebywał zupełnie gdzie indziej.

* Ore — norweskimi odpowiednikami polskiego grosza: 100 ore to 1 korona.

Dot and Error

illustrated fiction
15 x 20 cm
hardcover
96 pp

click
& peek



- Punctuation - the invisible hero of every novel, finally is in the front seat!
- Adventure story, in which we meet various signs inhabiting notebooks and books.

Dot lives with her parents and an older sister Hyphen in a lined notebook. She'll go to school after holidays, but right now she spends her time plying with a shaggy Error that has just wandered into the neighbourhood. One day Error disappears and does not come back. A desperate Dot sets out to find him. But what will she encounter in her journey through the pages of books and notebooks?

rights sold

Hungarian, Italian, Latvian, Russian, Turkish, Ukrainian

authors



author
Anna Taraska



illustrator
Daria Solak

by the same authors



– Mieszkamy tylko we dwoje. Mój mąż wyjechał kilka lat temu za granicę, do pracy w angielskim artykule naukowym, i od tamtej pory nie mamy o nim żadnych wieści.
– To okropne – zmartwiła się Kropka. – Na pewno kiedyś do was wróci. Nasz sąsiad z naprzeciwka, pan Pytajnik, też kiedyś wyjechał, pani Pytajnikowa mówiła, że nosi go po świecie, i do-

piero niedawno wrócił. Podobno już znalazł odpowiedzi na swoje pytania.
– Jakie pytania? – zainteresował się Cudzysłów.
– Nie wiem dokładnie, chyba jakieś trudne, skoro nie było go tak długo.
– No, dobranoć, dzieci – powiedziała pani Cudzysłowowa i poszła do swojego pokoju.

People Don't Bite

interviews
18 x 24 cm
soft cover with flaps
112 pp

'Why this man is so white?'
'Why is this lady so fat?'
'Why the blind wear black glasses?'
'Are the twins really the same?'
'Why does this lady have so many tattoos?'

People are so interesting because they are so different. And children ask questions about what intrigues them – but they don't always get the answers. That's the reason why this book was written. People who in various ways stand out from the crowd answer simple questions which we rarely dare to ask. Fourteen short interviews reveal the variety of human stories, experiences, and feelings. They are moving and make you think. They stimulate sensitivity, empathy and openness to human difference.

rights available worldwide

sample translation available:

– English



click & peek

authors



author
Tomasz Kwaśniewski



photographer
Anna Bedyńska



graphic designer
Anna Kaźmierak

Heraldic Beasts

education book
20 x 25 cm
hardcover
52 pp

- Facts and myths about emblems of nations.
- Why do these animals represent certain nations?

The multicoloured emblems of nations the world over are filled with an array of real and imaginary creatures. Each one of them tell their own fascinating story, one that is intricately tied to the history of that nation. Where did the pink lion of the Spanish national emblem come from? What about the unicorn in the royal coat of arms of the United Kingdom?

Let us take you on a journey through the most magical menagerie in all the world!

rights available worldwide

sample translation available:

– English

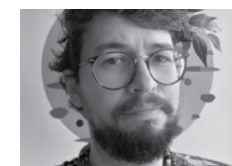


click & peek

authors



author
Przemysław Barszcz



illustrator
Wojciech Pawliński



City By City

Stories from All Four Corners of the World

education book
20 x 25 cm
hardcover
52 pp

- Full of information, curiosities and anecdotes about unique cities, towns and metropolises from around the world.

Some stretch into the sky, others lie below ground. Some teem with life, others stand empty. Some are eco-friendly, others drown in waste. Some sprawl for miles, others have just a few scattered homes. Some are lost in the jungle, others deep in the desert.

Some are by the ocean, others beyond the Arctic circle: Cities. More than half of all people on Earth live in them, but each one is unique. This book invites you on a journey filled with fascinating facts, trivia and stories through extraordinary towns, cities and metropolises all over the world.

rights available worldwide

sample translation available:

– English



authors



author
Michał Strzałkowski



illustrator
Łukasz Majewski



ANDERSEN

I Saw a Beautiful Woodpecker

picture-book
14 x 20 cm
hardcover
128 pp

- An authentic children's diary from holidays interrupted by the war.

The eight-year old Michał is given a task for the summer: he has to exercise his handwriting and to calligraph one sentence a day in a notebook. That's the background for an exceptional diary of a child. Starting from mid-July until mid-September, the boy makes daily a very simple note about an event that he'd been witnessing that day. These were family walks and meetings, plays and observations of nature. That summer however was not a usual one. It was 1939. On 1st of September the war began... Eighty years later this extraordinary manuscript – the authentic diary of a child from the holidays interrupted by the war – has been completed with striking paintings to make a unique book.

rights sold

Brazilian, simplified Chinese, English, French, German, Italian, Korean, Spanish



click & peek



authors



author
Michał Skibiński



illustrator
Ala Bankroft



Two words

education book
20 x 25 cm
hardcover
52 pp

A brilliantly written story, that follows the journey of two words – ‘Man’ and ‘God’ – which have abandoned the pages of their dictionary. Man and God usually spend their time within the old pages of a used volume of an old dictionary. However one day, our two heroes decide to go on a quest to unravel the unknown territory of surrounding books and notes. This journey takes them to bizarre and forgotten places of the language, where they encounter other words and their meanings.

click & peek



rights available worldwide

sample translation available:

– French – English

authors



author
Anna Taraska



illustrator
Dominika Czerniak-Chojnacka

by the same author



M.U.S.I.C.

education book
20 x 20 cm
hardcover
224 pp

- A series of books that present different aspects of culture: architecture, desing, art, fashion, gardening and music.

A funky introduction to the contemporary music, with a special focus on new, revolutionary, unusual and experimental musical ideas of 20th and 21st century. 44 concise chapters present famous composers, musicians and their works — and a variety of approaches to sound, music, composing and being a musician.

The book is accompanied by a website muzykownik.pl, which allows the readers to listen to the pieces of music treated in the text.

rights sold

Czech, German, Korean



authors



authors
Michał Libera, Michał Mendyk



illustrator
Aleksandra and Daniel Mizieleński



click & peek

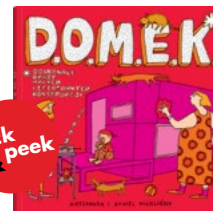
click & peek

click & peek

click & peek

click & peek

click & peek



H.O.U.S.E. Sebastian Cichocki | illustrations: Aleksandra and Daniel Mizieleński
education book | 20 x 20 cm | hardcover | 152 pp

Have you ever seen a house without walls? Is it possible to pack a house into a suitcase? Can a house behave like a turtle? What kind of house can homeless people have? Would you prefer to live in a moon, in a nut or... inside a sewage pipe? Architecture is amazing!

Rights sold to 11 languages



D.E.S.I.G.N. Sebastian Cichocki | illustrations: Aleksandra and Daniel Mizieleński
education book | 20 x 20 cm | hardcover | 152 pp

D.E.S.I.G.N. is a mind-boggling survey of seventy intriguing objects designed over the last century. It portrays both the classy and the crazy: a boxing-ring bed and a skeleton mirror. D.E.S.I.G.N. invites us to appreciate not only their extraordinary shapes, but also their ordinary functions.

Rights sold to 13 languages



A.R.T. Sebastian Cichocki | illustrations: Aleksandra and Daniel Mizieleński
education book | 20 x 20 cm | hardcover | 152 pp

How about a book on art that does not reproduce traditional painting or sculptures, but displays strolling, forest planting, talking to animals, cutting buildings, explosions, rafting and many more curious activities instead? By showing young readers 50 artistic creations by eminent contemporary artists, A.R.T. proves that art can be fun, and an artist — a magician, who enchants the reality.



F.A.S.H.I.O.N. Katarzyna Świeżak | illustrations: Katarzyna Bogucka
education book | 20 x 20 cm | hardcover | 144 pp

A fascinating book about the most exciting turning points of last 100 years of fashion. You will learn what fashion is and what it serves to, read about people, places and events that have to do with fashion and get to know craziest and most interesting ideas of fashion designers. You will discover the origins of the garments you cannot imagine life without.



G.A.R.D.E.N. Ewa Kołaczyńska | illustrations: Adam Wójcicki
education book | 20 x 20 cm | hardcover | 152 pp

Forty two amazing gardens from all over the world in a new volume of the series of funky books on art and design initiated by "H.O.U.S.E.". "G.A.R.D.E.N." gives a fascinating overview of world's most interesting, unusual and beautiful gardens: submarine and stone gardens, a vertical garden, a floating one, a garden in a bottle and many more.

1+



One Day Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

board book | 19 x 19 cm | 46 pp

One day in a life of a baby depicted in over 200 objects that a little human being encounters daily, from morning till evening: food, toys, clothes, animals, etc.

Rights sold Catalan, simplified Chinese, French, German, Spanish

2+



In the City of Mamoko Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

board book | 31.5 x 23.5 cm | 14 pp

Once upon a time in a land of Akuku there was a charming little town called "Mamoko". Everyone is welcome to meet its inhabitants and discover what has happened to them. Find out whom detective Simon is following, why Philip is so much in a hurry and what occurred to Olaf. Use your eyes and discover many more characters and hidden objects.

Rights sold Catalan, classical Chinese, simplified Chinese, Czech, Danish, Dutch, English, French, Italian, Korean, Macedonian, Norwegian, Russian, Serbian, Spanish, Thai



Once Upon a Time in Mamoko Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

board book | 31.5 x 23.5 cm | 14 pp

A prequel to the successful title In the Town of Mamoko. This time the colourful cardboard story full of intriguing details is set in the Middle Ages. The town looked different then, however the characters seem familiar... Yes, these are the ancestors of the personages from the first volume. Check out who is a king, a knight, and a fairy and discover what happened to the inhabitants of the medieval town on one sunny day...

Rights sold classical Chinese, simplified Chinese, Danish, English, French, Korean, Russian, Thai



Mamoko 3000 Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

board book | 31.5 x 23.5 cm | 14 pp

The third volume of the Mamoko series. It's the year 3000. Flying vehicles, robots and visitors from the outer space swirl over the city of Mamoko. Drop in and have a look at its inhabitants. Check whom Victor the Special and Robo-Max are following, find out what Telesfor Screw is working on and what Vincent Orbit is planning. Search for more characters and discover their adventures.

Rights sold Catalan, classical Chinese, simplified Chinese, Danish, English, French, Korean, Russian, Spanish, Thai

3+



Have an Eye on The City Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

story telling cards | 21 x 13 cm | 25 cards

Huge double-sided cards to play on the floor and build one's own Mamoko town...

Rights sold classical Chinese, simplified Chinese



Have an Eye on Numbers Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

Have an Eye on Letters Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

board book | 15 x 23 cm | 20/22 pp

Two crowded little books full of objects to count ("Have an Eye on Numbers") and to name ("Have an Eye on Letters"). A compelling invitation for children to play with numbers and letters.

Rights sold classical Chinese, simplified Chinese, German, Italian, Serbian, Swedish, English and French rights under option



6+



We Are Here. Space Expeditions, Visions and Experiments

Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

education book | 20.5 x 27 cm | hardcover | 108 pp

An extraordinary book on space and human attempts to conquer it. Handdrawn illustrations and short, informative captions introduce readers to the world of space research, missions and discoveries. Each spread brings a new portion of intriguing knowledge conveyed in an attractive and accessible way, but not oversimplified. For inquisitive children and dreamers who love to look at the stars.

Rights sold simplified Chinese, Czech, Italian, Japanese, Korean, Serbian, Slovak, Spanish

7+



Awesome! A Book of Incredible Inventions

Małgorzata Mycielska | illustrations: Aleksandra and Daniel Mizieleńskis

education book | 20 x 25 cm | hardcover | 122 pp

Wacky catalogue of unusual inventions from all times, wittily depicted by Aleksandra and Daniel Mizieleńskis. The book features such devices as "personal clouding machine", "flying bicycle", "bubble telegraph", "ice LP" and many more awesome inventions: cutting-edge, botched or simply impossible – but always non-standard ones.

Rights sold simplified Chinese, Dutch, English, French, German, Japanese, Korean, Russian, Spanish, Swedish, Ukrainian

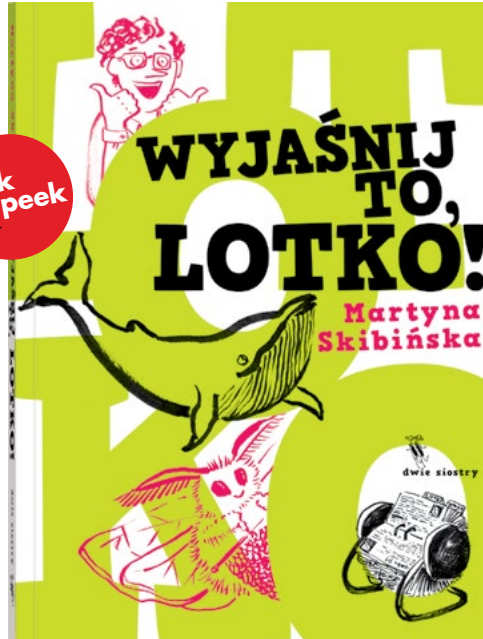
Explain This, Lotta!

illustrated chapter book
14 x 19 cm
paperback
164 pp

Eleven years old Lotta is in 5th grade and likes to wear black. Black clothes make blending into the background and pretending to be a shadow easier. Like during a lesson, when Lotta wants to read a crime novel about Inspector Murck, while the teacher is looking for someone to come up to the board.

But it not always works. When a series of strange events turns the school upside down, it's Lotta who becomes the prime suspect. She must conduct an investigation, but will she prove as good as Inspector Murck and manage to reveal the true criminal?

rights available worldwide



author



Martyna Skibińska

Mom Always Comes Back

illustrated book
17 x 24 cm
hardcover
64 pp

- Based on the memories of a Holocaust survivor.
- The moving story of a girl hidden for many months in the Warsaw ghetto.

I don't remember being frightened. I only worried that my mother would leave. 'You mustn't go any further than this because someone might see you from the street. Nobody knows a little girl is living here. You're going to live here like a dwarf.' That's what she told me.

The book's protagonist's mother smuggled Jewish children from the ghetto to the Aryan side, but decided to hide her own child in a cellar in the ghetto. Little Zosia spent two years of her life in a true lockdown without seeing the outside world.

rights sold

Korean

sample translation available:

- English
- Japanese
- French
- Spanish

click & peek



authors



author
Agata Tuszyńska
based on a life account by Zofia Zajczyk (Jael Rosner)



illustrator
Iwona Chmielewska

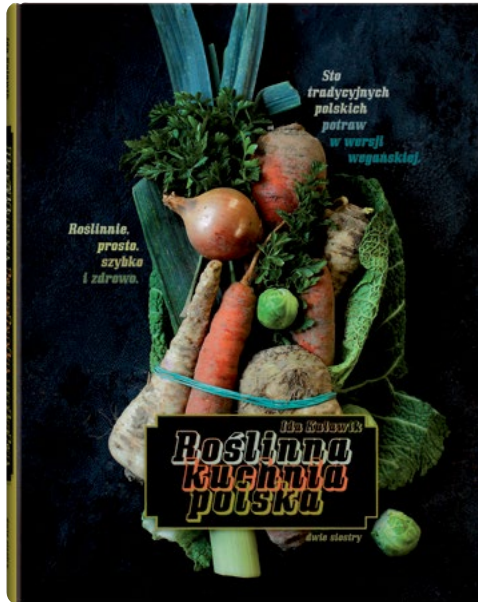


Vegan Polish Cuisine

cookbook
22 x 28 cm
hardcover
256 pp

- 100 traditional, Polish dishes made vegan! Extremely easy, shockingly fast and immensely delicious!

Have you ever heard about pierogi? Have you tried cabbage soup? Or maybe you are brave enough to taste bird's milk – one of the best chocolate desserts you will ever find! Here you have it all. The very best recipes of traditional Polish cuisine in their vegan equivalent.



author



author
Ida Kulawik

in the same series



Placki ziemniaczane z domową wegańską smietaną

Jeśli z mięs przysmaków i dodatków. Można podawać je serwowane na ciepło, jak i na zimno. Je smaczej serwowane z ketchupem i cebulką, a także z makiem i jogurtem naturalnym, ale świetnie komponują się również z galuszkami smaczkowymi (s. 83) albo serem grzybkowym.

Składniki

na 2 porcje

- 1 kg ziemniaków (młki przemyte) lub mrożonych
- 1 łyżeczka soli
- olej (do smażenia)
- na smietanę z morkowców: 1 litr mleka (200 ml) / szklanka morkowców / sok z 1 cytryny / szczypta soli
- na smietanę z ryby: 1 kostka (100 g) twarogu naturalnego / sok z 1 cytryny
- 1 łyżka oleju / szczypta soli

Wykonanie

Jeżeli chcesz podać placki ze smietaną z morkowców, dolej wcześniej olej serwowany na noc, wodę. Ziemniaki otrzej na tarce. Odstaw je na 15 minut. Przygotuj smietanę z morkowców (s. 234) lub smietanę z ryby (s. 235).

Odcedź ziemniaki i wylej sok, który pozostał. Dodaj sól i mąkę i dokładnie wymieszaj.

Każdej na patelni niewielką ilości oleju. Naladuj masę zmiaczaną łyżką na patelnię i smaż na małym ogniu z obu stron, aż placki są zarumienione.

Umasowane placki odłóż na talerzyk wyłożony ręcznikiem papierowym.

99
Wegańska



Jagtelnik z polewą czekoladową

Komponuje ciasto pod kątem ciekawych dodatków, czyli jagłowej węguski, serwał on białej polewy i najdosłowniej kaci.

Składniki

na tortownicę 18 cm

- 1 litr mleka (200 ml) / kawy jaglanej
- 1 szklanka (200 ml) mleka sojowego
- 1 opakowanie cukru z wanilią
- 8 łyżek cukru / ksylitolu / erytrolu
- 2 łyżki oleju kokosowego
- 1 cytryna
- 1 placuszka maki ziemniaczanej
- 1 tabliczka (100 g) gorzkiej czekolady
- dwa garści rodzynków

Wykonanie

Kawę jaglaną dokładnie przepłucz, zalej mlekiem sojowym i gotuj 15-20 minut na małym ogniu z dodatkiem mleka i wodorostów.

Zetrzyj dokładnie z cytryną twarogiem waniliowym, solą i wodorostami i wyciśnij sok. Dodaj do kawy. Dodaj olej kokosowy, mąkę ziemniaczaną i cukier z wanilią. Odcedź do słoika i dokładnie zmieszaj. Dodaj rodzynki i wymieszaj.

Masę wylej do wypranowanej i odfatowanej tortownicy. Piecz około 40 minut w 180 stopniach. Wyjmij z piekarnika i zostaw do przestygnięcia.

Wskazówki

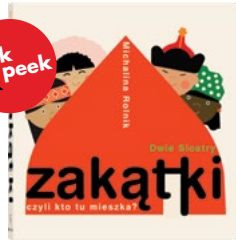
Jagłówek można nie przygotować, bo przesadzi. Ma on wtedy nieco inny smak, lecz jest również dobry. Zależy to również, nie dodawaj mąki ziemniaczanej, tylko włóż masę do tortownicy i po przestygnięciu wstaw na noc do lodówki, żeby jagłówek się odstał.

Czekoladę polew na kostki i włóż do garnuszka. Dodaj kilka łyżek mleka sojowego, wody albo oleju i podgrzewaj na małym ogniu, mieszając, aż odlechnie się polewa.

Inaczej ciepłą polewą polej jagłówek.

Po przestygnięciu wstaw do lodówki na kilka godzin lub na noc.

149
Wegańska



Corners, or Who Lives Here Michalina Rolnik

board book | 18 x 19 cm | 40 pp

A Cheyenne lives in a tipi, and an Inuit in an igloo. And how does an Aborigine house look like? Or a Ndebele one? Who lives in a yurt and who built a house on water?

This simple and colorful booklet features 20 inhabitants of all corners of the world and their traditional houses.

Rights sold Korean, Slovak



Binek and Dumpling in the Maya's Temple

scripter: Krzysztof Łaniewski-Wołk | illustrations: Adam Wójcicki

board book | 23.5 x 31.5 cm | 10 pp

Where's Dumpling? What a naughty dog! As usual, he runs away and snoops around, and Binek has to chase him! Inventive and engaging board-book. Follow the two likable heroes and search for hidden elements in a maze-like setting. In order to reach the exit, you will need to visit each page more than once, crossing the book back and forth.

Rights sold simplified Chinese, French, Korean rights under option



Binek and Dumpling in the Kingdom of the Chinese Dragon

scripter: Krzysztof Łaniewski-Wołk | illustrations: Adam Wójcicki

board book | 23.5 x 31.5 cm | 10 pp

Oh, this-forever-running Dumpling! He has again dragooned Binek into chasing after him! It was supposed to be a simple trip to China. If it wasn't for this tempting bathyscaphe... A sequel to the "Binek and Dumpling in the Maya's Temple".

Rights sold simplified Chinese



50 Cents Jaehyuk Cha | illustrations: Eunyoung Choi

picture book | 40 x 25 cm | hardcover | 40 pp

When one finds a 50-cents coin, an infinitely wide range of possibilities opens: one could buy a pair of shoes for Mum, or a new laptop for Dad... How about glasses for the Grandfather or a hat for the Grandmother?

A disarmingly plausible picture book about children's perception of value of money by a talented couple of Korean artists.

Rights sold Korean



Mr Minuscule and the Whale Julian Tuwim | illustrations: Bohdan Butenko

picture book | 26.5 x 40 cm | hardcover | 16 pp

Mr Minuscule — the tiniest man in the world, "teeny-weeny like a coffee grain" — dreams to see the biggest living creature: a whale...

A charming and witty story about an exceptional cruise. A touching and retro drawing style of the illustrations by Bohdan Butenko, complement in an excellent way the funny and catchy rimes by Julian Tuwim — master of poetry (not only) for children.

Rights sold Dutch, English, French, German, Icelandic



Gucio and Cezar Krystyna Boglar | illustrations: Bohdan Butenko

comic book | 18 x 24 cm | hardcover | 268 pp

An ultimate classic of Polish graphic novel for the youngest. Amazing adventures of a gluttonous hippo Guccio and a wise dog Cezar continue to entertain, charm and pass on a cordial sense of humour. You'll find here all and everything: travelling to incredible lands, pirates, cowboys, spaceships and kidnapped princesses, combats with monsters and villains, blood-curdling escapades, an unlucky seizure and a daredevil escape.

Rights sold French, Italian, Spanish, English rights under option



Black Book Rita Kaczmarska

picture book | 20.5 x 21.5 cm | 36 pp | hardcover

A puckish book about darkness and taming the fear of it.

In a dark, dark night, there's a black, black mountain, and on this black, black mountain there's a black, black forest, and in this black, black forest there's a black, black cabin... And what happened next?

Familiar shapes become scary in the dark, while dangerous shadows hide in the corners, but the most frightening is what you cannot see... Or, maybe, it is not that scary at all?

Rights sold simplified Chinese, Russian



City of Mysteries Rita Kaczmarska

story-telling cards | 21 x 13 cm | 25 cards

Welcome to a city full of secrets, with amazing vehicles hovering over its roofs, mysterious shadows flitting behind its windows, tropical animals hiding in its recesses and fabulous characters appearing at every turn.

Move the cards around to build a unique city, full of details and stories you can tell in your own way.

Rights available worldwide

5+



"Ala Has a Cat." And Ali? Jolanta Nowaczyk | illustrations: Daria Solak
education book | 15 x 20 cm | hardcover | 52 pp

A linguistic travel through reading primers from all over the world: 25 countries depicted by means of first sentences children learn at school.

"Ala has a cat" ("Ala ma kota") is a famous phrase from the most classic Polish reading primer.

Rights available worldwide

clairvoyants

6+



Clementine Likes Red Krystyna Boglar | illustrations: Bohdan Butenko
young fiction | 15 x 18.5 cm | hardcover | 204 pp

An adventure-detective story: a gang of kids at the trail of the eponymous Clementine live a real summer-night escapade that obedient children don't even dream about.

How to help Veggie? Is it possible to find anybody in the woods at night during a storm? And how to get away at night so that the adults will not wake up?

Rights sold simplified Chinese, English, French, German, Korean, Slovene, Spanish

7+



Her Highness - Bag Joanna Bojańczyk | illustrations: Adam Wójcicki
education book | 20 x 25 cm | hardcover

An illustrated history of bags and handbags throughout the centuries! From the oldest ones, made by the very first hunters, up to the newest ones, designed by the very fashionable designers. What's in between? Pouches and pockets, trunks and suitcases, satchels and backpacks, bags for the hippies and bags for the postmen. And among all of them - Her Majesty's purse. This is a story of the cultural and moral changes, told by an ever-changing and irreplaceable handbag.

Rights sold Spanish

8+



Signs of Silence Rasa Jančiauskaitė
picture book | 19 x 23.5 cm | hardcover | 64 pp

This inventive and expressive book leads a reader into the world that is not so far away, yet we know very little about it: the universe of the hearing-impaired. We get to know it via six short accounts, in which the deaf recollect situations from their childhood. These reminiscences focus on what's positive and bright and do not show deafness as an impairment, but a different way of life and of maintaining relationships with others.

The book 'Signs of Silence' allows us to cross an invisible border, separating the world of those who hear from the world of those who don't. It gives voice to those whom we do not hear on a daily basis, and encourages to cross this line again in the future.

Rights sold simplified Chinese, Korean

clairvoyants



Hi There, Wolves Dorota Kassjanowicz
young fiction | 15 x 20 cm | hardcover | 228 pp

Behind "Four Winds Estate" there's a land of Further and Further Away. That's where 11-year-old Filip zips on his bike whenever he feels like getting away from home and fleeing the summer boredom. For in Further and Further Away there are wolves sneaking between the trees, and that is where aunt Agnieszka - a writer and the only person to know Filip's secret - lives in an old villa surrounded by a garden.

Rights sold simplified Chinese, Russian, Slovak, Ukrainian



15+



This Is a Book to Make Aleksandra Cieślak
activity book | 21.6 x 29.7 cm | paperback | 262 pp

A kooky and utmost original activity book about the process of designing and creating... a book.

Food for thought for intelligent young people and imaginative adults, inspiring them to become a writer, book designer and artist!

Rights sold Czech

